

RADIATOR PURIFIER

Kühlerreiniger Radiator cleaner



Reaktionszeit/Reaction time:
Ca./approx. 30 min.



Verbrauch/Consumption:
300 ml für bis zu/for up to 5 L oil, 60 ml für/for 1 L



Anwendungsbereich/Application field:
Für alle wassergekühlten, geschlossenen
Kühlsysteme
For all water cooled, closed cooling



Anwendungsintervall/Application intervall:
Vor jedem Wechsel des Kühlmittels
Before every changing of the coolant

Anwendung/Application:

- 1) Geben Sie das Produkt vor dem Wechsel des Kühlmittels in das Kühlsystem der Kühlflüssigkeit.
- 2) Alle Heizungsregler auf „heiß“ stellen.
- 3) Lassen Sie den Motor ca. 30 Minuten lang im Leerlauf laufen.
- 4) System vollständig entleeren und mit sauberem Wasser spülen.
- 5) Füllen Sie das Kühlsystem nach den Anweisungen des Herstellers wieder auf. Ausreichend für Kühlsysteme mit bis zu 10 l Inhalt.

Achtung! Kühlereinfüllstutzen langsam und nacheinander öffnen – Verbrennungsgefahr!

- 1) Add the product to the cooling system before exchanging the coolant.
- 2) Move all heater controls to “hot”.
- 3) Let the engine idle for approx. 30 minutes.
- 4) Drain system completely and flush with clean water.
- 5) Refill the cooling system following the manufacturer's instructions. Sufficient for cooling systems up to 10 L capacity.

Attention: Open radiator filling port slowly and successively – risk of burning!

Beschreibung/Description:

Kühlerreiniger zur Verwendung in allen wassergekühlten, geschlossenen Kühlsystemen (Nutzfahrzeuge, Personenkraftwagen, industrielle Wärmetauscher). Enthält schnell reagierende Komponenten zur Beseitigung von betriebsbedingten Verunreinigungen im gesamten Kühlkreislauf. Das Produkt reinigt das gesamte Kühlsystem, löst und entfernt Kalk und verbessert die Leistung von Ventilen, Thermostaten und Wasserpumpen.

Radiator Purifier for use in all water cooled, closed cooling systems (commercial vehicles, passenger cars, industrial heat exchangers). Contains quick-reacting components for removal of operationally caused contamination in the entire cooling circuit. The Product cleans the complete cooling system, dissolves and removes scale and improves the performance of valves, thermostats and water pumps.

Vorteile/Advantages:

Der größte Teil der chemischen Energie, die im Kraftstoff gebunden ist, wird in Wärme umgewandelt, die abgeführt werden muss. Daher ist ein voll funktionsfähiges Kühlsystem von großer Bedeutung für die Betriebssicherheit von Motoren! Verbesserte Heiz- und Kühlleistung. Erhöht die Betriebsfestigkeit des Kühlsystems und verlängert die Lebensdauer aller Aggregate.

The major part of chemical energy that is bound in the fuel is converted into heat which must be dissipated. Therefore, a fully functional cooling system is of major importance for the operational liability of engines! Improved heating and cooling performance. Increases the operational liability of the cooling system and extends the life span of all aggregates.

Technische Kennwerte/Technical characteristics:

Eigenschaft/property	Radiator Purifier
Physical state	Flüssig/liquid
Farbe/Colour	Bis hellgelb/till light yellow
Dichte/density g/cm ³	1,01
Flammpunkt/flash point °C	> 93
Viskosität/Viscosity @ 40°C, mm ² /s	1,2

Die aufgeführten Werte sind typisch für eine normale Produktion. Sie stellen keine Spezifikation dar.
The values quoted above are typical of normal production. They do not constitute specification.

Kompatibilität/Compatibility:

Kompatibel mit allen wassergekühlten, geschlossenen Kühlsystemen.

Compatible with all water-cooled, closed cooling systems.

* Kennwerte können im handelsüblichen Rahmen schwanken. Die Angaben dieser Druckschrift basieren auf unseren derzeitigen Kenntnissen und Erfahrungen. Sie befreien den Anwender durch mögliche Einflüsse bei der Verarbeitung und Anwendung unserer Produkte nicht von eigenen Prüfungen und Versuchen. Eine rechtlich verbindliche Zusicherung bestimmter Eigenschaften oder der Eignung für einen

konkreten Einsatzzweck kann aus unseren Angaben nicht abgeleitet werden. Etwaige Schutzrechte sowie bestehende Gesetze und Bestimmungen sind vom Empfänger unserer Produkte in eigener Verantwortung zu beachten. NOVONOL® ist ein eingetragenes Warenzeichen der NOVONOL GmbH.